



8 887181 600005

MICA (P) 084/07/2011

今天42大版 / 售价80¢

看点

为遗产子告父母 两老气难消也反告

儿子分获祖母近10万元遗产，不满父母扣除3万余元教育费、婚礼费和电脑费，才把遗产交给他们，将两老告上法庭。相信两老咽不下这口气，也转告儿子，索讨儿子付给公积金的教育费和利息，及代他支付大学的电脑欠款。这起父子父母互告的罕见官司，最终取得和解。

早报新加坡第4页

台医院误植爱之器官 一换心女子验出抗体

台大医院爆出误植爱之病患者器官的重大医疗疏失，导致五名受赠者及数十名医护人员感染爱之病的风险，震惊全台湾。目前传出在成大医院接受心脏移植的女子，体内已验出捐赠者的爱之病毒抗体；而另一名换肾患者也在听闻此事后，当场情绪崩溃。

中国新闻第18页

乌节路垫高了 商家心稍安



在即将进入雨季时期，乌节路的垫高工程如期在今年6月完工，对乌节路商家而言，感到稍为心安，希望不会重演去年水淹乌节路的恶梦。

新加坡新闻版5

难忘的老师 不只是老师

从今年起，教师节改在每年3月第一个星期五，今年的教师节就在后天（9月2日）。教师节被誉为“人类灵魂的工程师”，老师的一些言谈举止对学生可能影响深远。本周《焦点话题》访一些已离开校园的年轻人，让他们谈心目中印象最深刻、给他们最大影响的老师。

现在第3页

聘外劳政策收紧 交通业有车没司机

我国收紧聘请外籍劳工的政策，令不少交通服务业者面对有车无生意没司机的窘境。一运输服务公司总经理说，公司约280辆巴士只有238辆在行驶，其他都闲置着，因为找不到司机开车。之前申请中国籍员工准证的比例为五对一，现在降为九对一。马国司机也不易聘请，因为他们在本国可以取得更好的发展，不愿再当司机。

早报财经第24页

屋主欠两年房地产税 一排屋 将被拍卖偿债

焦点新闻第3页

兴建度假设施 中国富豪要在冰岛买地

焦点新闻第2页

“卡达菲残部最迟周六须投降”

利比亚革命军下最后通牒

革命军经过一星期搜寻，至今尚未找到卡达菲。英国天空新闻电视台昨天引述卡达菲幼子哈米斯的保镖说，卡达菲上周五从首都的黎波里南下到南部城市塞卜哈。

（的黎波里路透电）利比亚全国过渡委员会主席贾利勒昨天下令在苏尔特及其他地区的卡达菲残余部队最迟在周六投降，不然将面对革命军的进攻。

革命军计划接管利比亚中部和南部及卡达菲的家乡苏尔特，贾利勒呼吁当地居民给予合作。贾利勒说：“到了周六，如果没有投降的迹象，我们就会采取军事行动。我们不想这么做，但我们不能再等了。”

经过一周的激烈战斗，反对派似乎牢牢地掌控了首都的黎波里。如今，苏尔特已是卡达菲在利比亚的最后一个据点。

革命军经过一星期搜寻，至今尚未找到卡达菲。英国天空新闻电视台昨天引述卡达菲幼子哈米斯的保镖说，卡达菲上周五从首都的黎波里南下到南部城市塞卜哈（Sabha）。

这名17岁的保镖透露，卡达菲和哈米斯周五下午约1时30分在首都一个据点会面。当时该据点正遭到反对派的激烈攻击。卡达菲随后乘车前往塞卜哈。塞卜哈是目前仅有的几个效忠卡达菲部队的城市之一。

较早前也有消息指卡达菲和两个儿子赛义夫与萨阿迪受困在首都以南约100公里的班尼瓦里镇（Bani Walid）。

贾利勒告诉卡塔尔半岛电视台说：“如果我们知道卡达菲在哪里，我们会立刻派人过去，但他们没有消息。我们不清楚他是在利比亚其他地方。”

贾利勒请求求士的继续展开空袭以支援革命军，并表示卡达菲依然是个威胁。

另一方面，卡达菲的妻子和三子女已逃到阿尔及利亚，而跟随家人逃亡的卡达菲女儿爱莎昨天分娩，母女平安。

阿尔及利亚外交部说，卡达菲妻子萨希亚，女儿爱莎、长子穆罕默德及幼子汉尼巴尔已在周一早上逃入阿尔及利亚。它也说，联合国秘书长潘基文已知道此事。

革命军要求引渡卡达菲家人回国

革命军指责阿尔及利亚庇护卡达菲家人，全国过渡委员会发言人抨击阿尔及利亚，并说委员会将要求引渡卡达菲的家人回国。

阿尔及利亚外长迈赫迪强调，在利比亚过渡委员会和效忠卡达菲部队之间的战斗中，阿尔及利亚保持“严格的中立”。

革命军发言人说：“我们警告任何人不要包庇卡达菲和他的儿子。我们在捉拿他们——我们听说阿尔及利亚收容他们，让他们到另一个国家去。他们可能要前往一个欧洲国家。”贾利勒呼吁阿尔及利亚给予合作，交出卡达菲的儿子。

已有超过40个国家承认全国过渡委员会为利比亚的合法政府，但阿尔及利亚政府尚未给予承认。

此外，革命军一名高级军官透露，哈米斯已在的黎波里以外的冲突中阵亡，但消息无法获得证实。

革命军方面透露，哈米斯在的黎波里东南90公里的塔鲁那（Tarhouna）的冲突中受重伤，送院后死去并就地埋葬。革命军相信周六与哈米斯一起丧命的，还有卡达菲的情报首脑塞努西。

利比亚局势利第21页

开斋节参观总统府 近两万民众争与纳丹总统握别



纳丹总统（左二）昨天最后一次以总统的身份接待前往参观总统府的民众。他与夫人（左一）跟随的民众握手，也有人要求他签名留念。（叶智忠摄）

黄伟曼 报道

纳丹总统明天正式卸任，昨天他最后一次以总统的身份接待前往参观总统府的民众，许多与他素未谋面的西人特地前来，想见这最后一面。

配合开斋节，总统府昨天从上午8时30分至傍晚6时开放，吸引了多达1万8821人前往参观。下午2时左右，从总统府大门至多美歌地铁站外出现了人龙，好些受访公众是为了在纳丹总统卸任前见他一面而不想在细雨中撑伞排队，等待进入总统府内。

昨天特地到总统府 希望能见到总统

从没见过纳丹总统也未参观过总统府的李玉琦17岁，家庭主妇！昨天与家人买票进入总统府参观。她说，纳丹总统一直以来给她的印象是友善且平易近人，因此特地选择昨天到总统府，希望能见到总统。

许多受访公众都未见过纳丹总统，因此昨天算是12年来第一次又

是最后一次近距离一睹纳丹总统的风采。然而，多数受访西人对纳丹总统任内的表现感到满意，主要觉得他推广慈善与艺术活动的努力值得表扬。

教母玛玛（Uma Marian，40岁）说，纳丹总统在她心中留下深刻的印象，因为在一场慈善颁奖典礼上，见过总统体恤残疾人士的表现。

她说，当时纳丹总统颁奖给一位患有视觉障碍的得奖者上台时有困难，马上去扶一把，总统设身处地为别人着想的态度让她感动。

另外，本地画家赖桂芳与艺术家克里斯托弗（Christopher Pereira）也分别拿着纳丹总统的肖像油画与玻璃纤维雕塑，找总统签名。

纳丹总统昨日欣赏完人民大会堂献的马来舞蹈表演后受访时说，总统府开放日让他在任内有机会与各种族与宗教的国人见面交流，能获得国人的爱戴给了他很大的满足感。

然而，他说，因为12年内不曾待在总统府内，所以相信卸任后不会想念这个地方。他表示，即将卸下总统职务，所以很期待能够恢复简单的

生活。“天下无不散之筵席。我在公共部门服务了约50年，经历了多少的上任与卸任，因此这次只是我人生中的另一个阶段。”

针对下一位总统陈庆炎博士在选举中以0.34个百分点险胜另一名候选人陈清木医生，担任总统是否团结国人，纳丹总统认为，总统本来就该每天得应付种种挑战，更何况他相信陈庆炎有足够的经验与本事克服问题。

陈庆炎博士明天傍晚 宣誓就任我国第七位总统

明天傍晚，前副总理陈庆炎博士将在总统府宣誓就任为我国的第七位总统。仪式举行期间，由海陆空三军和警察部队组成的仪仗队，将先列队欢迎纳丹总统，然后迎接新任总统陈庆炎。

陈庆炎将在军队的护送下，乘坐专车抵达，并在总统府主楼举行的庄严典礼上，由李显龙总理和大法官陈锡润见证宣誓就职。

ingwaimun@sph.com.sg

RULE N°4:
DON'T ASK FOR TIME, JUST TAKE IT.

GRAND TOUR DATE
Self-winding mechanical movement
Superlative chronograph
Waterproof to 30m
Swiss made case 42mm

TUDOR
WATCH YOUR STYLE

TRADING PARTNER
PORSCHE
MOTORSPORT

材料人工费上涨

今年月饼平均贵5角



月饼销量速度虽放缓，但月饼业内的竞争却越来越激烈，更多非传统月饼商家相继加入战局，想分到一杯羹。

◀像牛车水大中国饼家馥记这样的老字号因为店面空间和人工资源有限，因此每年做的月饼数量并不多。

(何炳耀摄)

沈越 报道

制作月饼的材料、包装纸价格以及人工费在过去一年调高，许多老字号饼家以及中餐饮集团受询时表示，今年每个月饼的价格普遍上涨5角，涨幅大约为5%至7%。

桃苑餐馆商业发展经理何敦仁(44岁)受访时指出，月饼的材料费、包装费以及人工费都上调，所以今年的月饼价格也随着稍微调高，平均每个涨价5角。盒装月饼的价钱从43元5角至58元不等，散装售卖的无蛋黄莲蓉月饼的零售价是一个11元、四个蛋黄的莲蓉月饼则是一个15元。

老字号牛车水大中国饼家馥记老板谭永翔(44岁)也说，因为莲子、面粉、煤气、水电和人工费都起价，所以店内卖的月饼平均涨价5角，每个平均价为7元5角至9元，不过涨幅不超过10%。

随着月饼价格的调高，整体月饼销售似乎比往年慢热。

虽然桃苑餐馆接到的公司集体订单今年并没有减少，不过何敦仁表示，月饼销售的速度比去年缓慢。他认为国际金融市场不稳定，让顾客少了迫不及待买月饼的心情。

拥有18年做月饼经验的谭永翔则说，月饼的售卖期为农历六月尾至八月十五中秋节当天，一般进入农历八月后销量和订单才会有显著增长。

因此，一年的月饼销量主要取决于农历八月，也就是今年8月29日至9月12日之间的表现。

不过他也说，像他这样的老字号因为店面空间和人工资源有限，因此每年做的月饼数量并不多，大概是几千个左右，数量没有太大起伏。不管市场上有没有竞争、经济环境好与否，对他的月饼总销量并没有太大影响。

另一方面，月饼销量

速度虽放缓，但月饼业内的竞争却越来越激烈，更多非传统月饼商家相继加入战局，想分到一杯羹。

每年最常见的月饼商家有老字号饼家、中式饮食集团以及星级酒店中餐馆等。过去这几年，一些高档西餐厅以及保健补品行也纷纷加入了卖月饼的行列。

保健行也卖月饼

从去年刚开始售卖月饼的龙标燕窝执行董事陈树生(59岁)受访时表示，因为去年龙标售卖的月饼销售成绩不俗，所以今年决定再次推出月饼。

他说：“月饼界一直竞争激烈，因为有很多商家进场，所以每年一定要创新，推出有卖点、新颖的月饼，才能吸引到顾客。”

除了龙标燕窝，余仁生也是另一家推出月饼的保健补品行。

在ION Orchard、滨海湾金沙以及高岛屋等

商场拥有茶馆的高档西式茶馆TWG Tea公司也从前年开始售卖月饼。TWG Tea发言人路易丝(Louise Benzrihem)受访时说，去年在新加坡共卖出1万5000多个月饼，成绩斐然。

而今年TWG Tea又推出了八种口味的冰皮和酥皮月饼，其中不少还加入了茶的元素。

除了新加入月饼业的非传统商家，一些新开张的商场也已紧锣密鼓地举办月饼促销活动。

去年年底刚开幕的实龙岗nex购物商场就将从明天至9月11日举办商场开业以来首个月饼促销活动，共展销23家月饼商家的产品。

nex购物商场总经理梁国浩受访时表示，中秋节是华人农历年中代表亲朋戚友团圆的日子，希望通过月饼促销及庆祝活动，提醒年轻一代传统文化的价值。

✉sheny@sph.com.sg